催し物

企画

冨士山御 師 の ヒミツ

きたの 代 並 は 以 ŋ 域 上 の の h 富 、 登 山 口 、案内 また、富士山 でいい ため に をしてい で 7 士 師 神札 Ś が、「富士山 Ш わ !人である強力を手配 が まし اتا 8 信 たってそ 寝食を提供し、 営む 一吉田 や土) 月 以 祈 仰 ました。 た。 祷 を 宿 産 ロ」で 外は を行いま の 世 御 坊 を配 御師 神仏 に広 の 師 が · 登 世 あ は 80 てで つ を祀 め 山者が 、弁当を る上 自 7 5 した。 す。 を 廻る 5 宅 90 'n 支 軒 吉 江 に 0 え 住 登 登 登 \blacksquare ま 建 戸 檀 用 0 時 ち 年 む Ш Ш 意 Ш

廻 地期 者 者を泊め

講師

アンディ・スミス

資 料 L 本 ま を 展 展示 す で は 冨 そ \pm の Ш 御 Ł ? 師 ツ 0を解き 代 表 的 明 な

期 間 Ж 6 7 月 22 8 \Box 月 (\pm) は 5 無 9 月 休 23 日 (月)

月必修講座

士

ග

里

市

民

場 所 ふじ 画 展示 さんミ 室 그 1 ジ ア

2 入館 問 ふじさん 料 0 円 大 **※** 人 = 市 4 ュ 民 I 0 観覧 -ジア 0 円 無 Ĺ 料 小 中 高 生

(24) 2

4

1

受講料

無料

申

L

込み不

要。

市

民

大学

生

以

外

の

も参加できま

す

一涯学習課

7

内線 5 2

3

医院

長

刑 $\bar{\pm}$

部 吉

太郎

氏

講師

前

富

 \blacksquare

矢

師

숲

長・

元

|

Ŧ

す

テーマ

齢 会館

社

会を気

功

で

元

気

に

過

市 6 月

良

3

階

小

朩

ル

20

 \Box

(木)

午

後

1

時

30

分

英 語 E K ゃ · 海 1 外 の英会話 ^ 興 味 を 持 ち、 ア

> デ ょ 1 ٢ 緒 に 楽 Ĺ 英会話 を学び

В

日時 後 9 7 \Box 時 6 (火) 5 甪 8 16 18 時 \Box \exists 30 (火) (火) 分 23 26 В \exists (火) (大) 7 30 \Box 月 (火) 2

対 象 所 内在住の 目 吉 的 \blacksquare ホ \Box = 1 18 セ ル 歳 ン 以 1 上 階

レベル 初級~中級 高校生不 亩 レ べ ル

中学英語程 度

参加 ※国際親善委員会会員は無料 料 先着15名 1 0 0 Ď/ ´全 7

申込開 市 (24) 民協働# **始日** 推進 6月3 課 $\dot{\exists}$

(月)



7

1 2 3

6

●法律相談

4 日(火)·18 日(火) 7月2日(火)・16日(火) 午後1時~4時 市役所東庁舎2階 ◎予約制(電話で事前予約/1人20分間、1

◎相談日の1カ月前から受け付けます

対象は市民の方のみで、相談内容は1人1件 とし、代理人による相談はご遠慮ください。 問合せ 市民協働推進課 ☎内線 203

●司法書士相談

(山梨県司法書士会富士吉田支部) 10日(月) 午後1時~4時 ※電話相談も可 市役所東庁舎2階 問合せ■市民協働推進課 ☎内線 203

毎週月~金曜日(要予約) 午前 10 時~正 午、午後1時~4時 市役所東庁舎4階 ※電話相談も可

☎ 24-7044 (専用) 0120-24-7044 問合せ■教育研修所

●行政相談 19日(水) 午後2時~4時 市役所東庁舎 2 階 ※予約不要 問合せ 市民協働推進課 ☎内線 203

●不動産相談

20日(木) 午後1時~4時 市役所東庁舎2階 ※予約不要 問合せ 市民協働推進課 ☎内線 203

●人権・身上相談

第2.4金曜日 午後1時~4時 市役所1階 相談室 問合せ■福祉課 ☎内線 113

●女性相談(配偶者による暴力など)

火·水·木曜日 午前9時~午後4時 市役所1階福祉課 ※電話相談も可 問合せ■福祉課 ☎内線 164

●ひきこもり相談

月~金曜日(祝日除く) 午前8時30分~午 後5時15分 ※電話相談も可 市役所本庁舎 1 階 福祉課 内線 161 問合せ■福祉課 ☎内線 761

LINE:月~土曜日 午後4時~9時 受付終了時間:午後8時30分 ひきこもり LINE 相談 アカウント名: やまなしひき こもり相談 ID: @ 403byxzn



●就職職業相談

(生活困窮者・ひとり親家庭)

18日(火) 午前9時~正午 市役所1階 福祉相談室 問合せ 福祉課 ☎内線 199

●記帳・税務相談

20日(木) 午前10時~午後4時 富士吉田商工会議所 ☎ 24-7111 ※相談対象:会員

●税の無料相談

12日(水) 午後1時~4時 市役所東庁舎2階 ※相談は事前予約制(開催日前日の午前中 までです)

予約連絡先■東京地方税理士会大月支部 事務局 ☎ 22-8481 問合せ 収税課 ☎内線 121

●家庭児童相談

月~金曜日 午前9時~午後4時 子育て支援センター1階 ※電話相談も可 **問合せ** ■こども家庭センター **☎**内線 562

●消費生活・多重債務相談 月~金曜日(祝日を除く) 午前9時~正午 午後 1 時~ 4 時 30 分 富士吉田市消費生活センター(市役所東庁舎1階) ☎ 22-1577 (相談専用)

●年金相談

6月は、富士吉田商工会議所での相談はあ りません。

●発明(工業所有権)相談

11日(火) 午後1時~4時 富士吉田商工会議所(弁理士 中村 武彦) **24**-7111

※要事前予約(開催日前週の金曜日 午前中まで)

富士吉田スポーツ協会から

硬式テニス教室

日時 るまで指導します。 び、楽しくゲームができるようにな す。初めての方も大歓迎。基礎から学 初心者から中級 6月21日金~8月23日金 毎週金曜日 者 全 10 回 向 け の 教室で

場所 定員 20 鐘山スポーツセンター テニスコー 午後8時~ 名 ※中学生以上 9時15分

グ 鐘 ル 山 参加 費 コスポ 3 ツセ 000円 ンター ※ 全 10 1 I 分

話で予約してください。 完全予約制です。希望する方は ーム初心者講習会日程 電

> 申込み **利用**料

申込み

フォー

無料

Р | 場所

u s

L

Q-STA2階

ドットワ

ク

日時

6 月 22 日 生

午後3時

30

分

問

ド

ット

ワークP 厶

u

S

7

050-201

※ ト 対 象 6月12・19・26日冰 初回講習の受講が必 レーニングルー 高校生以上の 方 午後6時15分 ム の 利用には

ムペ す

びます。2施設両方に挑戦した方で、

クイズラリーで富士山について学

日

莳

6 月 19 日

世界遺産登録の日クイズラリー

富士山科学研究所から

先着50名にオリジナルグッズをプ



※詳しくはホー 要です ジでも確認できま

スポーツ安全保険

ことができる保険です。スポーツ活動 や文化活動の団体が加入できます。詳 さな掛け金で大きな補償を受ける

しくは、ホームページをご覧ください。

場所

富士山科学研究所、

富士

Ш

世

日時

6月19日冰~23日

(日)

·前9時~午後5時

ゼントします!

界遺産センター

問 富士吉田 スポーツ協会



-ふじさんのふもとで学ぶ みんなのーT教室

日時 などの悩みを解決します。 相談を実施しています。チラシ作り に参加してください。 や動画編集、面倒な手作業の簡易化 T ツー 難 しい 毎週水曜日 ルの紹介や、ITに関 知識ゼロで使える便 午後4 ぜひ 時 5 気軽 する 利 時

ちら

申し込みは

定員

参加料 36 名 無料

申込方法 申込期間 富士山科学研究所 ホームペー 6月15日出~ ジより 30 日 (日)

司法書士無料相

談など 場所 記に関する相談、家・土地に関する相 相談内容 司法書士会総合相談センタ Q-STA 後1時~午後4時まで ※事前予約制です 相続・遺言・成年後見・登 地下1階

対 象 加料 中学生以下 無料

充電式も あります

富士山科学研究所

冨士山五合目植物観察会 (72) 6 2 0 6

体感します。 聞きながら、富士山の自然の魅力を 五合目の植物生態について解説

対象 場所 日時 勤・在学で体力のある方 ※中学生以下は、 が必要 7 月 21 小学校 4 年生以上。県 富士山五合目御中道 午前9時~午後4 (日) 、20歳以上の 在 同行者 住·在

器 聴

認定補聴器技能者 製技能士のいる店

ください。

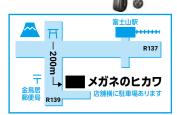
補聴器への疑問や不安を解決し、快適な補聴器選びのお手伝いをいたします。 当店では、様々なタイプや価格の補聴器を豊富に取り揃えています。 あなたの聞こえる毎日をしっかりサポートいたします!

TEL:0555-22-5506

富士吉田市上吉田金鳥居下 営業時間am9:00-pm7:00 木曜定休

(詳しくは 当店まで!





料広 告

37

催し物

|富士山世界遺産センターから

富士山世界遺産ガイドを募集します

集します。 化の向上に資する人材となる方を募 文化への 紹介するため、富士山の自然や歴史・ 旅行者や県民に世界遺産富士山を 理解や関心を深め、地域文

※ボランティアガイドのため、報酬 の解説などをしていただきます。 ガイド」に委嘱します。その後、展示 し、修了された方を「富士山世界遺産 活動内容 はありません ガイド 養成講座を受講

情報発信スタッ フ

ら祀られていた諏訪神社、続いて祀 落の成立と合わせて考えます。 られた浅間神社ついて、上吉田の 親しまれています。この地に古くか 北口 本宮の社叢は「諏訪森」の名で

場所 日時 センター 午後1時30分~3時 北館 2階研修室

参加料 フ

調査研究スタッ

こども富士山レンジャーを体験

富士山レンジャーの仕事を職業体

7

募集期間 募集人員 6月24日例~7月19日金 若干名 ※高校生以上

世界遺産富士山講座 「吉田町と諏訪森」

6月15日出 日時

入館料

富士山憲章山梨県推進会議

※親子で参加。外で活動できる服 していただきます。 で来てください 装

場所 日時 6月15日生 センター北館 午前9時、午後1時 研修室·自然観察園 ※雨天中止 各3組

参加料 無料

世界遺産登録記念日イベント

ショップ」などさまざまなイベント 世界遺産登録されたことを記念し を実施します。 て、「缶バッジづくり」や「体験ワー 富士山が2013年6月22日

参加料 会場 日時 センター 6月19日冰~ 無料 <u></u> 部有料 23 日 (日)

富士山世界遺産センター

富士山レンジャー写真展2024

場所 ベル 題を撮影した写真を展示します。 した富士山の美しい自然や、環境問 富士山レンジャーが巡回中に発見 河口湖ショッピングセンター 6月21日金~7月21日田

野草茶を楽しもう

日時 し、野草茶を数種類作ります。 原料になる野草を裏山 6月8日(土) 午前9時20 から 分 採 集

対象 どなたでも ※小学生は保護者同伴

講師 自然体感工房つむぐ代表

持ち物 参加料 村山敬洋 飲み物、カラの水筒 無料/定員 20 名

ヒノキの小物ラック作り ※汚れてもよい服装で来てください

対象 日時 調味料や漫画などが整理できます。 県産檜で小物ラックを作ります。 6月29日(土) どなたでも 午前9時20 分

定員 参加料 講師 最大12組 森林総合研究所 ※小学生は保護者同伴 5 0 0 円 ※申込み順 ※1家族1 鈴木泰仁 つ

特別展「高山植物写真展」

場所 期間 憐な植物を写真で紹介します。 標高の高い過酷な環境で生きる可 森の教室 6月1日出~30日(1) 展示室

森林総合研究所 0 5 5 6 (22) 8 1 森の 1 教 室

故·村松正文

森の教室から



募集期間:5月7日(火)~6月28日(金)

☎内線207

問合せ■市民協働推進課

応募資格:プロ・アマ問わず市民の方 ※未成年者は保護者の同意が必要です 応募作品:市内から撮影した富士山の写真で、過去2年以内に撮影したもの 応募要項:市民協働推進課で受け取るか市のホームページでダウンロードして ください

38

情報スクランブル

ふじさんホール・市民会館 6月の催し物

ふじさんホール(富士五湖文化センター)

- ◆2日(日) 第63回山梨県合唱祭 午前9時45分 《問》山梨県合唱連盟 ☎ 055-252-6187 無料
- ▶16日(日) 吉田高校吹奏楽部第54回定期演奏会 午後2時

《問》吉田高校吹奏楽部 ☎ 22-2540 無料

▶23日(日) 第60回春のおどり 午前10時30分 《問》富士五湖舞踊友の会 ☎090-3208-0093 無料

市民会館 3 階小ホール

- ◆9日(日) 宮下ピアノ学苑合同ピアノ発表会 午後1時~ 《問》宮下ピアノ学苑 ☎23-1206
- ▶16日(日) ヤマハ音楽教室 ピアノ科・エレクトーン科 合同発表会 午前9時30分~(4部制) 《問》内藤楽器㈱ ☎23-6955 無料
- ▶20日(木) 富士の里市民大学 午後1時30分 《問》生涯学習課 ☎内線523 無料
- ▶22日(土) 保坂フラメンコ教室第9回発表会 午後2時30分~

《問》保坂フラメンコ教室 2090-6495-0792 有料

- ▶23日(日) ダ·カーポの会 第8回発表会 午後1時30分 《問》ダ・カーポの会 ☎22-3579 無料
- ◆30日(日) ふじやま落語会 午後2時 《問》ふじやま芸能企画 ☎090-2231-7074 有料

市民会館1階ロビー

- ◆27日(木) ロビーコンサート 午前11時 無料
- ※催し物は主催者の都合により、掲載しない場合や内容 が変更することがあります
- ※催し物の問い合わせは主催者へお願いします

6月の休館日

3日(月) ·10日(月) ·17日(月) ·24日(月)

問合せ 市民会館 ☎23-3100

徒のいじめ・体罰の問題など 福祉課 ☎内線16 、児童生

問

相談内容 相談料 無料

と、配偶者からの暴力・ストーカー・ 地·借家·名誉·信用·差別·私的制裁 親族·夫婦·扶養·相

童虐待・セクハラに関する問題 隣とのトラブルなどについての悩みご 近

自動車税·軽自動 精 療育手帳を持ち、 等級が1、 に該当する方 :神障害者保健福祉 2級の方 車 障 害の 税 手 の 帳 程 減 を 免 度 持 を が

福

祉課

☎内線1

5 2

限り等級が4~6級に該当する ~ 3級に該当する方、視覚障

方

害

3

祉 タクシ Ì 利 用助 成

保健·福祉

6月1日

人権擁護委員の

日

ためにタクシーを利用する場合に、 交通機関を利用することが困 在宅の重度心身障害者(児) が 難

帳

①身体障害者手帳を持ち、 その料金の額を助成します。 权使えるようになりました。 また、4月より1度の乗車 ①~③のいずれかに該当する 等 級 で が 複 1 します。 祉手 で最初の 交付枚数

枚、

最

大

30

枚の

タクシー

券を交付

6

カ月は

3枚、

そ

ħ 以 度末

降

は

交付決定月から年

特設人権相談所を開設しま

6 月 7

 \Box

市役所本庁舎

-階相談 時

午前10時~午後4

助成金 助成内容 ※運賃を超過する枚数の きます。 回の乗 ません。運賃とタクシー 額は自己負担です 額 車 は、 タクシー券一枚当たりの につき複数枚の利用 初乗り運賃と同額で が使用は 券との でき がで す

または 請に必要なもの ・ている方や施設入所中の方は なりません 透療育手 帳 精 身体障害者手 神障害者保 健 対 福

広報「ふじよしだ」 &市ホームページ

市のホームページには、地域をはじめ、全国から多くのアクセスをいただき、 好評を得ています。貴社の新たな広告のひとつに、ぜひご検討ください。



広報ふじよしだ●カラー枠·2色枠: A4の1/8~1/4

掲載料金:12,500~100,000円

ホームページ●夏期:30,000m、夏期以外:20,000m

SNSやってます!!

フォロワー募集中!













市民協働推進課 広報担当 ☎内線207・214



、おともだちと一緒にラグビーを楽しもう!/

ガールズラグチャレンジ

青空の下でおもいっきりカラダを動かしませんか? おおきなグラウンドで風を切って走ると気持ちいい! 自分のため、仲間のために一生懸命になれることがうれしい! はじめてでも楽しめる体験会、友達の輪を広げる練習会におともだちをさそって遊びにきてね!

ラグビーのチームには身体が大きい人もいれば、小さい人もいる。 自分らしく輝ける場所が必ずある。

誰もが輝ける"ラグビー"でキミの「楽しい」を見つけよう!



参加者全員に 限定オリジナルステッカーを プレゼント!



日時 6月23日 午後1時~3時(受付開始午後0時30分~)

会場 **富士北麓公園球技場** 〒403-0005 山梨県富士吉田市上吉田立石5000 アクセス:[車の場合] 精進湖方面から 国道139号 (富士パノラマライン)昭和大学入口右折

山中湖方面から 国道139号 (富士パノラマライン)富士浅間神社東左折 [電車の場合] 富士急行線「富士山駅」下車、タクシーで10~15分ほどで富士北麓公園

ラグビーに関心がある女子・女性 <u>ラグビー経験・年齢は不問。ママも大歓迎!!</u>

募集定員 100名

容 元ラグビー女子日本代表選手等によるラグビーの練習会・体験会

講師 井上愛美さん(流通経済大学女子ラグビー部RKUグレース監督、元女子日本代表、A級コーチ)

申込方法 Web専用フォームから事前にお申込みください https://business.form-mailer.jp/fms/4e8dcac8236225

申込締切:6月16日 😉







主催:(公財) 日本ラグビーフットボール協会 / 後援:富士吉田市/ 協力:山梨県ラグビーフットボール協会

お問い合わせ 公益財団法人日本ラグビーフットボール協会

fukyu@rugby-japan.or.jp

ラグビーはじめるなら ラグナビをチェック!!



らいぶらり

~暮らしの中に図書館を



文 芸 書

*二人目の私は夜歩く

(辻堂 ゆめ)

*対決

(月村 了衛)

*それは令和のことでした、

(別刊) 開)

ほか

児童書・ヤングアダルト

*ねじまきバス<絵本>

(たむらしげる)

*机の下のウサキチ<小学校中級向>

(岡田 淳)

*真実の口<ヤングアダルト>

(いとう みく)

ほか

ビジネス・くらしに役立つ生活書・教養書

*砂糖なしおやつ

(山田 奈美)

*子どもとめぐる ことばの世界

(萩原 広道)

*ウイルスは「動く遺伝子」

(中村 桂子)

ほか

※新着資料は入荷の都合により貸出が遅れることが あります

みんなの工作教室「暑中見舞いを送ろう!」

日 時 7月21日(日) 第1回:午前10時~ 第2回:午後2時~

場 所■図書館2階グループ学習室

対 象■どなたでも(未就学児は保護者同伴)

定 員■15名程度

申込期間 6月26日(水)~7月10日(水)

申込方法■WEB(24時間受付)

図書館カウンター、電話(開館時間内)

※定員を超えた場合は抽選(先着順ではない)

※抽選結果は、電話またはメールで連絡します



♪ロビーコンサート♪

『みんなで歌おう 歌声のつどい in 富士吉田市民会館』

日時 6月27日(木) 午前11時から

場所 市民会館1階ロビー

対象■どなたでも

出演 W鈴木〔鈴木志ぐれ&鈴木桂一〕(参加型歌唱)

演目■翼をください/青い山脈/浜辺の歌/かたつむり/島唄 ほか



~まちがいさがし~

さくらんぼ7!

2枚の画像から、まちがいを7個探してね♪広報を持って、 回答を図書館に提出してください!

◇正解された方の中で図書館カード1枚につき、貸出を1点 以上された方、先着100名に粗品をプレゼント!

提出期間 6月12日(水)~23日(日) 図書館開館中

対 象 どなたでも





市立図書館

22-0706

24-4831

トホームページ https://flib.fujinet.ed.jp/

今月の休館日

3日(月)·10日(月)·17日(月)·24日(月)·28日(金·月末)



尾崎テオドラ英子

ように記しています ば 17 子たち8 た富士山を見た英子は、 って た。日の出の光を浴び いに富士山 ると、目の前 名が、町の通 を目 場を出 がそびえていま の水平 らを抜 した英 線 次 始め いっ

T

せるのでした。それから曙光色の色合いをもって脈打た灰色の山に触れ、生命のバラ るのです。」 届いて、それらを黄 そしてはるか向こうの山々に りつく雲にむかって差し込み スカーフのように低くまとわ 上に急ぎやってきて、冷 はフジのまわりをふわふわの りはじめ、そして水平 「バラ色の指をした曙光 金に染め たい 線 0

屋

入ると、囲炉裏にかけられ疲れ切った一行は、山小屋 休みしました。この先の山 分のビーフティーを作り、 ヤカンのお湯をもらい、全員 合目の山小屋に到着しました。 うやく標高2、800mの六 う火山灰に足を取られながら で登り始めました。一面を覆 りて、金剛杖を手にして徒歩 って進み、次の茶屋で馬を下 で朝食をとると、また馬に乗 も、辛抱強く登っていくと、よ 標高1、300m 0 山小屋に 太郎 た 坊

> が 後



款

tz

御殿場口登山道六合目の山小屋 一約100年前-

き、息をつくのに立ち止まり」 力を得た一行は、「喘ぎ、もが 出されたのです。 労に報いる絶景に遭遇します。 づって歩いていると、 したが、一行は再び登り始 くてはならない心配が かったため、山 に、西の太陽の光による虹 休むことなくここまで 果てしなくうねる雲海の上 を進めていきました。 が空 がらも、 魅力的な映像となって映し 光をともなって、頂上の影 マメが ている できた足を引き 頂に着 。」この景色に b 、その苦 戻らな いても ありま 知 3 0 め

ま

うす。

(次号に続く)

歩 な

> 李貝の活動 な男女共同参画 始 ま り 推 追 L tz

ら委嘱を受け、4月から活動をス いきたいと思っています。 参画の意義を中心に勉強を深めて 会者が多いため、まずは男女共同 タートさせました。今期は新規入 (うち、新規入会者8名)が、市長か 男女共同参画 推 進 委員 14 名

化していて、人々の価値観も変化 男女共同参画プラン」がスタート を通じて共有したいと思います。 えていくのかを、さまざまな媒体 ど生活環境が今までとは大きく変 進み、雇用形態や世帯の多様化な か、さらに、どう市民の皆さんに伝 いう分野をどう理解したらよいの います。その中で、男女共同参画 し、ライフスタイルも多様化して ました。全国的な少子高齢化 市では、令和5年度から「第3次 لح が

ていくかという課題が生まれます。 の格差があり、それをどう解決し ンダーなどさまざまな場面で男女 例えば、介護、子育て、DV、ジェ

> を提供したいと考えています。 理 解し合い、そして、認め合える場 題 について、委員会で話し合

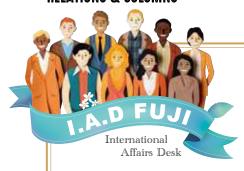
ます。 男女共同参画の使命だと感じて ハードルを低くしていくことも、わることで生じる生きづらさの 家庭や社会の中で、人と人とが関 ション力が必要とされています。 を見せる現代でも、コミュニケー 来しています。個人主義が広がり わっていくかが問われる時代が到 なり、個人としてどのように 昨今、男女という枠組みがなく 関

楽しみにしていてください。 にしていくため、委員の皆さんと このふじよしだを住みやすい街 力していきます。今後の活動を

協



RELATIONS & COLUMNS



在留外国人の変化と "ZURA ZURA"の発行終了

ポルトガル語広報紙「ZURA ZURA(ズーラ ズーラ)」が、令和6年3月号をもって発行を終了しました。最終号まで翻訳に携わってきたのは、市内在住の渡邊エミリア豊美さん。皆さんから「エミリアさん」と呼ばれ、親しまれています。

ZURA ZURAの始まりは、平成15年10月です。当時、市内に住む在留外国人数は760人。その約半数は、ブラジル人でした。それから約20年経ち、ブラジル人の数は大幅に減少。この変化を受け、発行を終了しました。

1980年代の日本では、労働条件の厳しい職種で人手不足が深刻化しました。そこで政府は、戦後に海外に移住した日本人とその子孫に着目し、1989年、出入国管理および難民認定法、いわゆる入管法を改正し、日系人という「身分」を要件とする在留資格「定住者」を新設しました。これにより、本市も日系ブラジル人の定住者が急増しました。そして、彼らの生活をサポートするため、日本語教室とZURA ZURAの発行が始まったのです。

Q1. ZURAZURA創刊当時の思い出はありますか?

当時、日本語教室の杉本先生に誘われて、みんなで楽しく翻訳しました。人の入れ替わりもあり、翻訳に携わる人数が減ってきたので、私が専任で翻訳する事になり、頑張りました。

Q2. 翻訳する上で、難しかったことは何で すか?

正しくその言葉の意味が分からないと翻訳が 出来ません。特に行政用語は日本人にも分かり にくいので、大変苦労しました。ニュアンスも正 しく伝えたいので、いろいろな人に協力しても らいました。

Q3. 市での生活で、楽しみは何ですか?

毎日自宅から見る富士山と、富士急行のカラフルな電車を写真に撮って楽しんでいます。吉田のうどんは大好きで、時々食べに行きます。さ

らに、自治会を通じて、地域の文化的行事を知る 事が楽しいです。

Q4. 皆さんにお伝えしたいことはありますか?

発行は終了しても、市役所のサポートは続きます。言葉で困る事があれば、相談して欲しいです。

令和6年4月1日現在、本市在留外国人数は842 人で、過去最多となっています。最も多いのはベトナム人の185人、ブラジル人は51人です。

人口減少や働き手不足が社会問題となっている現在、在留外国人の存在は大変貴重です。就労などを目的に市内に住む外国人の皆さんが、生活に困らないようにサポートしていくこと、そして彼らが地域社会に溶け込んだ生活を送ることができる共生社会の実現を目指していくことが求められています。

最後に、エミリアさん、そしてZURA ZURAの発行に携わっていただいた多くの日系ブラジル人の方に、心から感謝したいと思います。



[わたなべ えみりあ とよみ]

日系ブラジル人(現在は帰化)。1991年来 日し山梨へ。

都留市での生活後、結婚を機に富士吉田 市へ移住。市だけでなく山梨県など、多岐 に渡る機関から依頼を受け、多くのポル トガル語通訳、翻訳に携わっている。

はまない。まちない。



国登録有形文化財 登録証伝達式 4月16日

登録有形文化財「大鴈丸家住宅 主屋」、「冨野家住宅主屋・中門」、 「旧料亭角田主屋・脇門」の登録 証伝達式を行いました!



4月17日

陸上自衛隊第一師団 感謝状&記念品授与式



4月16日

人権擁護委員感謝状贈呈式・ 新任顔合わせ式



ひばりが丘高校 うどん部 ^{4月24日}

英訳文を付けたフリーペーパー「うどんなび」最新号の完成報告を受けました!



富士吉田市バスケット ボール協会 寄付金贈呈式 4月18日

転倒予防都市として の取り組みに対し、 寄付金をいただきま した!



❤️ 吉田胎内樹型



4月29日

吉田胎内祭

♀ 看護専門学校



看護専門学校 春和祭 4月27日

コロナ禍前に好評だった 豚汁を提供しました!

富士パインズパーク



fampic marche 2024 spring 5月4日

地域おこし協力隊 萩原隊員が 健康や自然に触れるマルシェ イベントを開催しました!



セブンイレブン 寄付目録贈呈式 4月30日

富士山世界文化遺産の保存活用推 進や環境保全のため、カップ麺「吉 田のうどん」の売り上げの一部を寄 付いただきました!

→ 北口本宮冨士浅間神社



5月5日

初申祭

小室浅間神社



5月5日

神馬祭

COOKING LYEEST T

会員仲間と考えた、入梅に飲みたい旨味おかずスープです

トマト入り親子スープ



1人前あたり エネルギー **136**kcal

塩分 0.9 調理時間 20分

材料(2人分)

- ・鶏むね肉…100g(下味:塩 麹大さじ1/3 片栗粉3g)
- ・キャベツ......100g ・トマト.....1/2個
- アスパラガス......1本卵1個



作り方

- 1 鶏むね肉をそぎ切りにし、塩麹 と片栗粉を袋に入れよくもみ、 まぶす。(30分から半日置くと より柔らかくなる)
- ②キャベツは一口大、トマトはく し形に切っておく。アスパラガ スは斜め切りにし、下茹でして おく。
- ③鍋に水とコンソメ、キャベツ、 おろししょうが、①の肉を1枚づ つ入れ、肉に火が通るまで煮 る。途中茹でたアスパラガスも 加える。
- トマトとアスパラガスを入れ、 塩コショウで味を調え、溶き卵 を全体に回し入れ出来上がり。

紹介者:食生活改善推進員

眞田としこさん(富士見町)

☆は取材人の感想です。

トマトの酸味がアクセン

今月は白色のおさら(汁物)です。おいしい味のお手伝いをするおさらです。





